

Súd: Okresný súd Rimavská Sobota  
Spisová značka: 13C/64/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6914200718  
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 06. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Martina Koreňová  
ECLI: ECLI:SK:OSRS:2014:6914200718.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Rimavská Sobota sudkyňou JUDr. Martinou Koreňovou v právnej veci navrhovateľa: Secapital S. á. r. L. so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, L-1653, Luxemburské veľkovevodstvo, IČO B 108305, zast. Advokátskou kanceláriou Gallo s.r.o. so sídlom v Martine, Ul. Jilemnického č. 30 proti odporkyni: D. U., F.. XX.XX.XXXX, T. S. J., K.. Q.. R. Č.. X o zaplatenie 789,26 € s prísl. , takto

### rozhodol:

Návrh navrhovateľa **z a m i e t a**.

Odporkyni náhradu trov konania **n e p r i z n á v a**.

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa podaným návrhom zo dňa 15.1.2014 domáhal voči odporkyni zaplatenia sumy 789,26 € s 8,5 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 789,26 € od 12.09.2013 do zaplatenia na tom skutkovom základe, že dňa 05.06.2006 uzavrela odporkyňa s právnym predchodcom navrhovateľa zmluvu o aktivácii pôžičkovej karty evid.č. XXXXXXXX (ďalej len zmluva), na základe ktorej bol schválený úverový rámec vo výške 597,49 €. Odporkyňa sa zaviazala poskytnutý úver vrátiť právnemu predchodcovi navrhovateľa späť a zaplatiť riadne úroky vo výške a za podmienok dohodnutých v zmluve. Odporkyňa poskytnutý úver čerpala realizovaním transakcií prostredníctvom karty. Právny predchodca navrhovateľa uskutočnené transakcie zúčtoval na ľarchu kartového účtu odporkyne. Zmluvou sa právny predchodca navrhovateľa a odporkyňa dohodli, že právny predchodca navrhovateľa vyhotoví odporkyni výpis všetkých ňou uskutočnených transakcií zúčtovaných na ľarchu jej kartového účtu, v ktorom výpise bude odporkyňou realizovaná banková operácia prostredníctvom kreditnej karty. Odporkyňa sa zaviazal podpisom zmluvy, že za predpokladu existencie pohľadávky právneho predchodcu navrhovateľa zaplatí mu minimálnu splátku vo výške 19,92 €. Do dnešného dňa odporkyňa zaplatila sumu 654,03 €. Vzhľadom na to, že odporkyňa porušila povinnosť splácať poskytnutý úver riadne a včas, t.j. v súlade so zmluvou, navrhovateľ listom zo dňa 11.09.2013 - výzvou pred podaním návrhu vyzval odporkyňu k úhrade celej dlžnej sumy. Odporkyňa do dnešného dňa dlžnú sumu neuhradila.

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 23.10.2012 pôvodný veriteľ Všeobecná úverová banka, a.s. postúpila žalovanú pohľadávku na navrhovateľa. Celkový dlh odporkyne ku dňu podania návrhu predstavuje sumu 789,26 €. Súčasne si uplatnil aj zaplatenie úrokov z omeškania a trov konania.

Spolu s návrhom navrhovateľ predložil zmluvu o aktivácii pôžičkovej karty zo dňa 05.06.2006 spolu s obchodnými podmienkami (ďalej OP), výzvu pred podaním žaloby zo dňa 11.09.2013, oznámenie o postúpení pohľadávky zo dňa 14.11.2012, výpis z pôžičkovej karty Triangel, zmluvu o postúpení pohľadávok zo dňa 23.10.2012 a jej prílohu, z ktorej vyplýva špecifikácia postúpených pohľadávok (pod R. XXXXXXXX sa nachádza žalovaná pohľadávka).

Následne na základe výzvy súdu navrhovateľ podaním zo dňa 04.04.2014 špecifikoval žalovanú sumu tak, že na účte odporkyne boli uskutočnené debetné operácie v celkovej výške 667,68 € a 10 €, spolu vo výške 677,68 €. V zmysle cenníka OP boli odporkyni účtované poplatok za výber z bankomatu vo výške 56,43 €, poplatok za vyhotovenie výpisu vo výške 25,85 €, úrok z dlžnej čiastky vo výške 399,28 €, poplatok za spracovanie poukážky vo výške 8,67 €, pokuta za postúpenie pohľadávky k vymáhaniu vo výške 66,38 €, administratívny poplatok za správu rizikovej pohľadávky vo výške 207,48 €, poplatok znovuvydanie karty po expirácii vo výške 8,30 €, poplatok za znovuvystavenie bezpečnostného kódu vo výške 1,66 €. Uvedené poplatky a úrok boli odporkyni účtované v celkovej výške 774,05 €. Od uvedených súm boli odpočítané prijaté úhrady vo výške 662,47 €. Na základe uvedeného dlh odporkyne predstavuje ku dňu podania návrhu debetné operácie vo výške 677,68 € spolu s poplatkami a úrokom vo výške 774,05 € sumu vo výške 1 451,73 € mínus úhrady vykonané odporkyňou vo výške 662,47 €, čo predstavuje žalovanú sumu vo výške 789,26 €. Spolu s touto špecifikáciou predložil súdu výňatok cenníka, podľa ktorého boli odporkyni účtované uplatnené poplatky.

Následne na základe opätovnej výzvy súdu navrhovateľ podaním zo dňa 24.04.2014 upresnil výšku sumy, ktorú odporkyňa uhradila na sumu 653,93 € a pripojil výpis z pôžičkovej karty odporkyne.

Súd výzvou zo dňa 14.04.2014 č. 13C/64/2014-37 doručil odporkyni návrh spolu s prílohami a procesným poučením na vyjadrenie. Odporkyňa výzvu prevzala dňa 16.04.2014. K návrhu sa v určenej lehote 15 dní nevyjadрила.

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 23.10.2012 uzavretou medzi právnym predchodcom navrhovateľa ako postupcom a navrhovateľom ako postupníkom a jej prílohou (VS 13576084) mal súd preukázané, že žalovaná pohľadávka bola postúpená na navrhovateľa.

Vo veci ide v zmysle ust. § 200ea ods. 1 O.s.p. o drobný spor, ktorý v zmysle ust. § 115a ods. 2 O.s.p. súd rozhodol bez nariadenia pojednávania a dňa 03.06.2014 vo veci verejne vyhlásil rozsudok.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s návrhom, so zmluvou zo dňa 05.06.2006, s OP, s výzvou pred podaním žaloby zo dňa 11.09.2013, s oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 14.11.2012, s výpisom z pôžičkovej karty Triangel, so zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 23.10.2012 a jej prílohou, s podaniami navrhovateľa zo dňa 04.04.2014 a 24.04.2014.

Podľa ust. § 879j Obč. zák., ustanoveniami tohto zákona sa spravujú aj právne vzťahy vzniknuté pre 1.januárom 2008, vznik týchto vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pre 1.januárom 2008 sa však posudzujú podľa doterajších predpisov.

Podľa ust. § 52 ods. 1 Obč. zák., spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 2 písm. a/ Zák. č. 258/2001 Z. z., v znení účinnom v čase uzavretia úverovej zmluvy, sa na účely tohto zákona spotrebiteľským úverom rozumie dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme.

Podľa ust. § 2 písm. b/ Zák. č. 258/2001 Z. z., v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, zmluvou o spotrebiteľskom úvere sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa ust. § 3 ods. 1 Zák. č. 258/2001 Z. z., v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský

úver v rámci svojho podnikania, v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci.

Podľa ust. § 3 ods. 2 Zák.č. 258/2001 Z.z.v v znení platnom v čase uzavretia zmluvy, spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa ust. § 101 ods. 2 O.s.p., účastníci sú povinní prispieť k tomu, aby sa dosiahol účel konania najmä tým, že pravdivo a úplne opíšu všetky potrebné skutočnosti, označia dôkazné prostriedky a že dbajú na pokyny súdu.

Podľa ust. § 120 ods. 1 veta prvá O.s. p., účastníci sú povinný označiť dôkazy na preukázanie svojich tvrdení.

Podľa ust. § 153 ods. O.s.p., súd rozhodne na základe skutkového stavu zisteného z vykonaných dôkazov, ako ja na základe skutočností, ktoré neboli medzi účastníkmi sporné, ak o nich alebo o ich pravdivosti nemá dôvodné a závažné pochybnosti.

Na základe citovaných zákonných ustanovení súd vec právne posúdil takto:

Je nesporné, že právny predchodca navrhovateľa a odporkyňa uzavreli dňa 05.06.2006 zmluvu o aktivácii pôžičkovej karty Triangel č. XXXXXXXXXX. V bode II zmluvy bol schválený úverový rámec vo výške 298,75 € ( 9 000,- Sk ) s pevnou mesačnou splátkou vo výške 9,96 € ( 300,- Sk ). V bode III zmluvy bol dohodnutý spôsob úhrady mesačných splátok formou poštovej poukážky. V bode IV zmluvy bolo úverové poistenie odmietnuté. V bode V zmluvy odporkyňa vyhlásila, že sa oboznámila s obchodnými podmienkami, ktoré sú súčasťou zmluvy, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.

Túto zmluvu súd považoval za zmluvu spotrebiteľskú, keďže navrhovateľ ako právnická osoba poskytol v rámci svojho podnikania úver odporcovi ako fyzickej osobe na iný účel ako výkon zamestnania, povolania alebo podnikania s tým, že táto zmluva nesmie obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa a pokiaľ zmluva obsahuje takéto neprijateľné podmienky, tak tieto sú neplatné. Okrem tohto v pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

V prvom rade súd uvádza, že v sporovom konaní platí tzv. prejednávacia zásada, ktorá znamená, že je vecou účastníkov konania tvrdenie skutočností a navrhovanie dôkazov. Iniciatíva pri zhromažďovaní dôkazov leží zásadne na účastníkoch a ukladá im označiť dôkazy k preukázaniu tvrdení. Účastník má teda povinnosť tvrdenia ( § 79 ods. 1 O.s.p. a § 101 ods. 1 O.s.p. ) a povinnosť dôkaznú ( § 120 O.s.p. ).

V danej právnej veci súd konštatuje, že navrhovateľ si splnil svoju povinnosť tvrdenia ako aj dôkaznú povinnosť. Navrhovateľ síce tvrdil skutočnosti, navrhol dôkazy o pravdivosti svojich tvrdení, avšak hodnotenie týchto dôkazov súdom vyznelo v záver, že výsledok dokazovania nepotvrdil pravdivosť skutkových tvrdení navrhovateľa. Skutkový stav bol na základe predložených listinných dôkazov totiž zistený inak ako to uvádzal navrhovateľ v návrhu. V návrhu navrhovateľ uviedol, že na základe zmluvy zo dňa 05.06.2006 bol odporkyni schválený úverový rámec vo výške 597,49 € a odporkyňa sa zaviazala tento úverový rámec splácať v minimálnych splátkach vo výške 19,92 €, pričom z vyššie uvedenej sumy uhradila sumu 654,03 €. Vykonaným dokazovaním mal však súd preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou bol na základe zmluvy zo dňa 05.06.2006 dohodnutý úverový rámec vo výške 298,75 € ( 9 000,- Sk ), nie vo výške 597,49 €, ktorý sa odporkyňa zaviazala splácať v mesačných splátkach vo výške 9,96 € ( 300,- Sk ), nie vo výške 19,92 €, pričom žiadne iné náležitosti zmluvy neboli dohodnuté. Z predloženého výpisu z pôžičkovej karty Triangel súd zistil, že odporkyňa vykonala úhrady v celkovej výške 634,10 € ( súčet súm uvedených pri popise ako "úhrada" ) a nie vo výške 654,03 € ako to tvrdil navrhovateľ v návrhu a ani vo výške 653,93 € ako to tvrdil navrhovateľ vo svojom podaní zo dňa 24.04.2014. Keďže súd rozhoduje na základe zisteného skutkového stavu veci ( § 153 ods. 1 O.s.p. ), nemôže priznať navrhovateľovi plnenie vychádzajúce zo skutkového stavu prezentovaného navrhovateľom v návrhu ( úverový rámec 597,49 €, mesačná splátka 19,92 € ), lebo tento skutkový stav sa vykonaným dokazovaním a to oboznámením sa s predloženými listinnými dôkazmi, nepreukázal. Priznanie akejkoľvek sumy navrhovateľovi vyplývajúce prípadne z iného skutkového stavu zisteného súdom, by podľa názoru súdu bolo porušením ust. § 153 ods. 1 O.s.p.. Preto potom súd nemohol priznať navrhovateľovi požadované plnenie zo skutkového stavu ním prezentovaného v návrhu, pretože takýto skutkový stav sa nepreukázal a návrh z uvedeného dôvodu zamietol.

Pre úplnosť súd poznamená, že navyše predložená zmluva zo dňa 05.06.2006 neobsahuje zákonné náležitosti vyžadované Zák.č. 258/2001 Z.z, v znení platnom v čase uzavretia zmluvy a to neobsahuje

sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, neobsahuje ročnú percentuálnu mieru nákladov, neobsahuje cenu tovaru alebo poskytnutej služby ( § 4 ods. 2 písm. a/, c/, g/ Zák.č. 258/2001 Z.z. ), pričom v zmysle ust. § 4 ods. 4 Zák.č. 258/2001 Z.z. od spotrebiteľa nemožno požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú dohodnuté v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Keďže súd zamietol uplatnený nárok navrhovateľa žalovaný z titulu nesplateného zvyšku úveru, nemohol priznať navrhovateľovi ani príslušenstvo uplatnené z tohto nároku v podobe úroku z omeškania vo výške 8,5 % ročne zo sumy 789,26 € od 12.09.2013 do zaplataenia a návrh aj v časti príslušenstva zamietol.

O trovách konania súd rozhodol podľa ust. § 142 ods. 1 O.s.p., tak, že odporkyni ako úspešnej účastníčke náhradu trov konania nepriznal, pretože táto nepodala súdu návrh na náhradu trov konania , pričom jej zo spisu ani žiadne trovy nevyplývajú.

Preto potom súd nemohol priznať navrhovateľovi požadované plnenie zo skutkového stavu ním prezentovaného v návrhu, pretože takýto skutkový stav sa nepreukázal a návrh z uvedeného dôvodu zamietol.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na tunajšom súde, písomne v 2 vyhotoveniach.

V odvolaní je potrebné popri všeobecných náležitostiach (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sleduje, musí byť podpísané a datované) uviesť, proti ktorému

rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p. konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a), rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.